



たからづか国際・文化



NEWSLETTER

Vol.180

2025.3・4
(隔月発行)

〈発行〉

宝塚市国際・文化センター指定管理者
特定非営利活動法人

宝塚市国際交流協会

Takarazuka International Friendship Association: TIFA

〈住所〉〒665-0011 宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3F

〈電話〉(0797)76-5917 〈FAX〉(0797)76-5918

〈URL〉<https://www.tifa.be>

〈E-mail〉tifa@jttk.zaq.ne.jp



外国人のための交流会



外国人のためのオリエンテーション



異文化相互理解事業「講演会」



中山寺節分会

目次

- 2. 英語サロン
- 懐かしの名画劇場
- 令和7年度定時総会
- 3. たのしいドイツ語
- 古民家で茶道体験
- (日本語・英語・中国語・ベトナム語)

- 4. わが街によろこそ!(黒木由希さん)
- 会員募集
- 5. ギャラリー訪問(グラススタジオG3)
- 世界の料理紹介(タイ料理)
- 6. センターからのお知らせ

英語サロン ネイティブスピーカーと英語でおしゃべり

英語を母語とする講師を中心に、参加者が英語で自由に話し合う楽しいおしゃべりの会に参加してみませんか。

- 日時** 4月12日(土) 14:00~16:00
場所 宝塚市立国際・文化センター
参加費 当会員 500円 非会員 1,000円 **定員** 先着20名
講師 Daniela Florentina Mageanu(ニュージーランド育ち)
申込み (特)宝塚市国際交流協会 事務局TEL 0797-76-5917
(水曜日を除く 10:00~18:00)



※申込後、キャンセルされる場合は必ず連絡をお願いします。

懐かしの名画劇場 「ナイアガラ」

ナイアガラの滝の観光を兼ねて新婚旅行に出かけたジョージとローズの夫婦。二人と同じホテルに宿泊した夫婦がローズが若い男と密会しているのを目撃する。ローズは若い愛人と共に夫を殺害する計画を立てていたのだが翌朝に見つかったのは愛人の遺体だった。

- 日時** 4月18日(金)12:45開場 **上映** 13:00~
場所 宝塚市立国際・文化センター 小ホール
上映映画 「ナイアガラ」 1953年 アメリカ映画 89分
参加費 無料 **定員** 45名
申込み *4月11日(金) 10時より受付
(特)宝塚市国際交流協会 事務局 TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く 10:00~18:00)

令和7年度定時総会 開催のお知らせ

- 日時** 5月30日(金)13:30~ **場所** 宝塚市立国際・文化センター

- 議案審議
- 令和6年度国際交流・国際協力貢献者(団体)の表彰

たのしいドイツ語 初級コース

難しい文法は最小限にとどめて、旅行や日常で役立つ簡単な会話を楽しく学びます。また、宝塚市姉妹都市「ウィーン」の人たちが話すドイツ語に慣れ親しむことで、姉妹都市についてさらに理解を深め、交流の機会がもてれば嬉しいです。みなさん、ドイツ語の学習を通してドイツ語圏の文化や風習を楽しく学びませんか？

- 日時** 4月15日(火)~7月1日(火) (毎週火曜日 全10回祝日除く) 15:30~16:45
場所 宝塚市立国際・文化センター
受講料 受講料17,000円(全10回分、資料代含む) **定員** 先着18名
講師 中辻 慎一さん(日本フンボルト協会会員)
申込み (特)宝塚市国際交流協会 事務局TEL 0797-76-5917 (水曜日を除く 10:00~18:00)

日本文化を楽しむ会「古民家で茶道体験」

はんきゅうめ ふじんじゃえき ある ぶん やく ねんまえ た ふる いえ
阪急売布神社駅から徒歩10分のところに約300年前に建てられたとても古い家があります。

さ どう に ほん まっちゃ わ が し あじ ほうほう せんせい おし
そこで茶道という日本の抹茶と和菓子をおいしく味わう方法を先生がやさしく教えます。

ひ じかん がつ にち にちようび ご ご ご ご
日と時間：4月27日(日曜日)午後1:00～午後3:30

あつ ばしよ はんきゅうたからづかせん め ふ じんじゃえき
集まる場所：阪急宝塚線 売布神社駅 バスロータリー

かね えん
お金：500円

なんにん がいこくじん に ほんじん ふく にん に ほんじん かぞく ともだち か
何人まで：外国人と日本人を含めて20人(日本人の家族や友達も可)

もう こ たからづかしこくさいこうりゅうきょうかい でんわ
申し込み：TIFA(宝塚市国際交流協会) 電話：0797-76-5917

こぜん ご ご すいようび やす
(午前10:00～午後6:00)水曜日は休みです



Club for enjoying Japanese culture. "Tea Ceremony in a traditional house."

Make Sunday unforgettable. Let's have a stunning experience at one of the oldest houses located in the Kohama district in Takarazuka. We will learn "Tea Ceremony" a traditional way to taste maccha with Japanese sweets in a traditional house. A professional master will tell you kindly how to enjoy it.

Date & Time: Sunday, April 27, 2025 1:00 p.m. to 3:30 p.m.

Meeting place: Hankyu Takarazuka Line Mefu-jinja Station (meet at the bus rotary)

Participation fee: ¥500

Maximum Capacity: Limited to 20 applicants.

(feel free to bring along your family and Japanese friends)

Where to apply: Takarazuka International Friendship Association (TIFA)

TEL: 0797-76-5917 Everyday 10 a.m. to 6 p.m. (except Wed.)



日本文化的快乐体验「在古民家体验茶道」

从阪急卖布神社站步行10分钟左右有一家超古老有着300年左右历史的古民家。会有老师在这家古民家通俗易懂的教大家茶道，并且怎么去品尝抹茶和日式点心。

日期及时间：4月27日(周日) 下午1:00～下午3:30

集合地点：阪急宝塚线 卖布车站 公交环形路口

费用：500円

人数上限：包括外国人及日本人在内20人(可以带日本人的家属及朋友)

申请：TIFA(宝塚市国际交流协会) 电话：0797-76-5917

(上午10:00～下午6:00) 周三为休息日



Câu lạc bộ thưởng thức văn hóa Nhật Bản: "Trải nghiệm trà đạo tại nhà cổ"

Cách ga Mefu Jinja của tuyến Hankyu khoảng 10 phút đi bộ, có một ngôi nhà rất cổ được xây dựng cách đây khoảng 300 năm.

Tại đây, giáo viên sẽ hướng dẫn bạn cách thưởng thức trà xanh (matcha) và bánh kẹo truyền thống của Nhật Bản (wagashi) một cách ngon miệng.

Ngày và thời gian: Chủ nhật, ngày 27 tháng 4, từ 1:00 chiều đến 3:30 chiều

Địa điểm tập trung: Bến xe buýt tại ga Mefu Jinja, tuyến Hankyu Takarazuka

Chi phí: 500 yên

Số lượng người tham gia: Tối đa 20 người, bao gồm cả người nước

ngoài và người Nhật (gia đình và bạn bè người Nhật đều có thể tham gia)

Cách đăng ký: Liên hệ TIFA (Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Takarazuka)

Điện thoại: 0797-76-5917 (Thời gian: 10:00 sáng - 6:00 chiều, nghỉ vào thứ Tư)



日本の学校と中国の学校の違い



黒木 由希(クロキ ユキ)中国
(TIFA日本語学習者)

私は昨年(2024年)の3月に中国から日本へ来ました。
日本語を正式に勉強しはじめたのは、4月に中学校に入
学してからです。

今日は、日本の学校と中国の学校の違いを紹介したいと思います。まず、日本は8時40分
から授業が始まるのに対して、中国は7時40分から授業が始まります。放課後の時間も日本は決
まっているのに対して、中国は季節により違います。冬は日がくれるのが早いため、4時半に学
校が終わります。夏は5時半に終わります。

また、中国の山東省では、昼食を食べたあと、お昼寝をしなければなりません。10分休憩の
時間はありますが、トイレや教室移動以外は席に座っていなければなりません。とっても厳しい
です。その他にも、運動会や音楽会などの行事はクラスで何人かしか参加できません。参加し
ない人は教室で勉強をします。中間テストや期末テストは市の教育委員会が出題します。市内
の小中学校は決められた日にテストが実施されます。それまでどのような問題が出るのか学校の
先生もわかりません。勉強がハードでとってもしんどかったです。中国にいる間は勉強しかあ
りませんでした。

日本へ来て不安もいっぱいありました。でも入学してから、今までにないことをいっぱい体
験しました。初めて参加した運動会や音楽会、とってもワクワクしました。クラスのみんなと一
緒になって練習するのがとっても楽しかったです。校外学習で初めて班ごとに電車で目的地へ
行った時も、不安ながらも、ドキドキ、ワクワクしました。今は友達もでき、休み時間におしゃべり
をしたり、絵をかいたりして、学校をたのしんでいます。

本当に日本へ来てよかったです。他にも違いはたくさんあり、興味のある人はよかったら聞
いてください。(昨年のスピーチ大会の原稿を編集)

宝塚市国際交流協会 /
**ボランティア
募集!!**



宝塚市国際交流協会は協会を支えて
いただく会員と事業委員を募集中です。

運営に直接関わって国際交流の実施、外国人支援、自己啓発
など、異文化交流を実践しませんか？友達の輪が広がります。



～ティファニーランプに包まれて～

2025年1月17日(金)～21日(火)平野弥生さん主宰の「グラススタジオG3 ステンドグラス展」が宝塚市立国際・文化センターギャラリーで開催された。

皆様おなじみのステンドグラスの起源は1500年以前から教会や西洋館に多く用いられ、聖書の内容などを伝えていたと言われている。

ティファニーランプは、19世紀後半、ルイス・コンフォート・ティファニーが元来の平面的なデザインを球体にする技法を編み出し、更に繊細な表現を開発した。今回の展示はその美しさに魅せられてのティファニーランプ展で、平野氏のもとで3年以上も技術を磨き選ばれた人たちの作品で、デザインから完成まで1年以上かけられ制作された作品だ。奇しくも展示の時期が阪神淡路大震災30年の節目の開催となり、平野氏の震災経験後の落ち込んだ心をうちに秘めてステンドグラス制作に没頭し、亡き友への灯りを消さず今日まで続けてきた想いも作品に込められている。

平野さんと教室の受講生13人による50個の作品の展覧会は花や動物などが色鮮やかに表現され、会場を薄暗くしてステンドグラスの灯りに包まれて心ほぐされる展示であった。

心穏やかなひと時をもらった。

(NL担当取材))



世界の料理紹介(タイ編)



パッカバオムー 豚のバジル炒め (5人分)

- 材 料 ● 豚ひき肉:500グラム 玉ねぎ:1個 ニンニク:10～12片
唐辛子:4～8本 バジルの葉
- 調味料 ● オイスターソース:大さじ8～10 魚醤:大さじ1
油:大さじ1

● 作り方 ●

- ① 玉ねぎを粗めにみじん切りします。
- ② 唐辛子とニンニクを細かく切ります。
- ③ フライパンに油を入れ、にんにくを香りが立って黄金色になるまで炒めます。
- ④ 玉ねぎ、唐辛子、オイスターソース、魚醤を加え、火が通るまで炒めます。
- ⑤ 豚ひき肉、バジルの葉を順に加え、火が通るまで混ぜます。
- ⑥ 食器の盛り付けして完成です。



宝塚市立国際・文化センター

ギャラリー情報 4・5月

第14回 宝塚書道協会展

4月5日(土)
10時～17時
4月6日(日)
10時～17時



第56回 宝和洋画会合同作品展

5月8日(木)
～5月13日(火)
10時15分～17時
(最終日は15時まで)



第36回 ビオラアートα展

5月15日(木)
～5月20日(火)
10時15分～17時
(最終日は15時まで)



RUI RUI 17展

5月22日(木)
～5月27日(火)
11時～18時
(最終日は15時まで)



「パステル・水彩画」と「絲・布」展11

5月22日(木)
～5月27日(火)
10時30分～17時
(最終日は14時まで)



懐かしの名画劇場

「ナイアガラ」
4月18日(金) 12時45分開場、13時上映
無料・要予約
*くわしくは2ページ

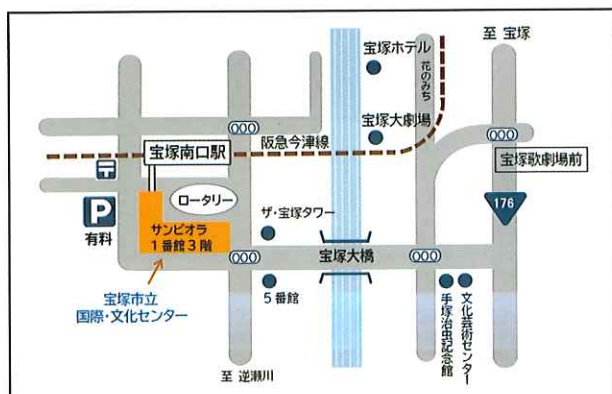
■ギャラリー(1,2,3)

室名	床面積 (㎡)	展示延長(m)			利用料	
		壁面	パネル	計	1日あたり	6日間
ギャラリー1	50.6	28	—	28	3,000円	18,000円
ギャラリー2	84.3	36	14	50	5,000円	30,000円
ギャラリー3	66.9	28	12	40	4,000円	24,000円
計	201.8	92	26	118	12,000円	72,000円

※ギャラリーは、木曜日から翌週の火曜日までの6日間を1単位とし、2単位を限度として使用できます。ただし、ギャラリーのご利用希望日の3ヶ月前 になって空いている場合には、1日単位でも使用することができます。



ギャラリーに空きがございますので
お気軽にお問い合わせ下さい。



来場者専用の駐車場はありません。
周辺駐車場(有料)をご利用下さい。

宝塚市立国際・文化センター

宝塚市南口2丁目14-1-3 サンピオラ1番館3階
阪急今津線 宝塚南口駅 下車すぐ

TEL : 0797-71-7633
FAX : 0797-71-7629

<https://www.tifa.be/kokubuncenter/>

休館日：毎週水曜日
年末年始(12月29日～翌年1月3日まで)
開館時間：午前10時～午後7時30分まで

